

Official Journal

of the European Communities

Volume 17 No L 41

13 February 1974

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Regulation (EEC) No 346/74 of the Commission of 12 February 1974 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	1
Regulation (EEC) No 347/74 of the Commission of 12 February 1974 fixing the average producer prices for wine	3
Regulation (EEC) No 348/74 of the Commission of 11 February 1974 concerning invitations to tender for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid	5
Regulation (EEC) No 349/74 of the Commission of 11 February 1974 opening an invitation to tender for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid	7
★ Regulation (EEC) No 350/74 of the Commission of 12 February 1974 amending Regulation (EEC) No 1463/73 laying down detailed rules for the application of monetary compensatory amounts	9
Regulation (EEC) No 351/74 of the Commission of 12 February 1974 altering the export refunds on pigmeat	10
Regulation (EEC) No 352/74 of the Commission of 12 February 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar	11

II Acts whose publication is not obligatory

Commission

74/66/EEC :

Commission Decision of 7 February 1974 to take no action on tenders submitted for 7 February 1974 in response to the invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 3281/73	13
--	----

Contents (continued)

Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	14
Open procedures	16
Restricted procedures	18

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 346/74 OF THE COMMISSION
of 12 February 1974
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1738/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1738/73 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 February 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 February 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 February 1974 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Levy
17 01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	0
	II. Raw sugar	0
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	0
	II. Raw sugar	0

REGULATION (EEC) No 347/74 OF THE COMMISSION
of 12 February 1974
fixing the average producer prices for wine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70 ⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine as last amended by Regulation (EEC) No 2592/73 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 816/70 provides that an average producer price must be fixed for each type of wine for which a guide price is fixed; whereas this average price must be fixed for each marketing centre for the type of wine in question on the basis of all the facts available;

Whereas the marketing centres for table wines are determined in Commission Regulation (EEC) No 1020/70 ⁽³⁾ of 29 May 1970 on recording quotations and fixing average prices for table wines, as last amended by Regulation (EEC) No 765/72 ⁽⁴⁾;

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 1020/70 provides that the average price must be fixed on the basis of the average of the quotations notified, particular account being taken of the extent to which these quotations are representative, the comments of the Member States, and the alcoholic strength and quality of table wines which have been the subject of transactions;

Whereas arrangements for the notification by the Member States of quotations and information related thereto are specified in Regulation (EEC) No 1020/70; whereas, where this information is not avail-

able for any marketing centre, the average price for the preceding week must be maintained;

Whereas the average price for the type of wine in question must be fixed per degree/hl or per hl as appropriate; whereas, if the Tuesday is a public holiday, the average price must be fixed on the following working day;

Whereas, under Article 4 (b) (5) of Council Regulation (EEC) No 974/71 ⁽⁵⁾ of 12 May 1971, as last amended by Regulation (EEC) No 3450/73 ⁽⁶⁾, in the case where, when the Regulations laying down the rules for the common organization of the agricultural markets are applied, the prices on the Italian markets are concerned, the influence of the measures foreseen in paragraph 1 of the same Article is taken into consideration;

Whereas it follows from applying these rules to the information at present available to the Commission that the average price should be fixed as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The average prices referred to in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 816/70 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 February 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 February 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 269, 26. 9. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 118, 1. 6. 1970, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 89, 15. 4. 1972, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 353, 22. 12. 1973, p. 25.

ANNEX

Average prices for table wines at the various marketing centres

Type	u.a. per degree/hl	Type	u.a. per degree/hl
R I		A I	
Béziers	1·593	Bordeaux	1·485
Montpellier	1·584	Nantes	No quotation
Narbonne	1·597	Bari	1·564
Nîmes	1·610	Cagliari	No quotation
Perpignan	1·691	Chieti	1·479
Asti	2·139	Ravenna (Lugo, Faenza)	1·648
Firenze	2·006	Trapani (Alcamo)	1·479
Lecce	No quotation	Treviso	1·894
Pescara	2·034		
Reggio Emilia	2·006		
Treviso	1·831		
Verona (for local wines)	1·866		
			u.a./hl
R II		A II	
Bari	2·001	Rheinfalz (Oberhaardt)	17·83
Barletta	2·106	Rheinhessen (Hügelland)	21·86
Cagliari	No quotation	The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation ⁽¹⁾
Lecce	No quotation		
Taranto	No quotation		
	u.a./hl	A III	
R III		Mosel	35·68
Rheinfalz	19·13	Rheingau	35·68
Rheinhessen (Hügelland)	19·13	The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Quotation not taken into account in accordance with Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 1020/70.

REGULATION (EEC) No 348/74 OF THE COMMISSION

of 11 February 1974

concerning invitations to tender for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by the Act⁽²⁾ concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties, and in particular Article 7 (5) thereof;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2721/72⁽³⁾ of 19 December 1972 on the supply of skimmed-milk powder as food aid provides for the delivery of certain quantities of skimmed-milk powder, as amended by Regulation (EEC) No 2700/73⁽⁴⁾; whereas the World Food Programme has requested delivery of 1 999 metric tons of skimmed-milk powder, which can be supplied by the French intervention agency; whereas the delivery costs for these supplies must be determined for the French intervention agency by inviting tenders in accordance with Commission Regulation (EEC) No 1885/73⁽⁵⁾ of 12 July 1973 concerning invitations to tender for the cost of delivery, as food aid, of skimmed-milk powder held by the intervention agency;

Whereas certain details of Regulation (EEC) No 1885/73 must, however be clarified, in particular as regards the time limit for submitting tenders and the terms of delivery of the skimmed-milk powder;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Tenders shall be invited in conformity with Regulation (EEC) No 1885/73, to determine the costs of delivery fob to the WFP of one consignment of 1 999 metric tons of skimmed-milk powder. The skimmed-milk powder to be taken over from the French intervention agency for the undermentioned destinations,

to be delivered fob Dunkirk and/or Le Havre and/or Marseille bearing the inscription specified in the second paragraph of Article 2 on the packing in the language specified below:

	metric tons	
Skikda / Algeria	800	} inscription in French
Oran / Algeria	450	
Algiers / Algeria	430	
Dar es Salam / in transit to Burundi	20	
Durban / in transit to Lesotho	125	} inscription in English
East London / in transit to Lesotho	125	
Mogadiscio / Somalia	29	
Berbera / Somalia	20	

Article 2

The French Intervention Agency shall invite tenders to determine the costs of delivery fob.

It shall ensure that the country of destination and the port of unloading, as well as one of the following inscriptions, is made on the packaging in the language specified in Article 1 in letters at least 1 cm high:

- 'Lait écrémé en poudre, Action Programme alimentaire mondial — Don de la Communauté économique européenne';
- 'Skimmed-milk powder, World Food Programme Action — Gift of the European Economic Community'.

In addition it shall supply 2 % of the number of bags, empty, identical to those containing the goods and to be delivered with the goods.

Article 3

Delivery fob shall be made on a date determined by the relevant intervention agency after 14 but before 31 March 1974.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 279, 5. 10. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 192, 13. 7. 1973, p. 31.

Article 4

The closing date for submission of tenders shall be 26 February 1974 at 12 noon.

80 US dollars per metric ton of skimmed-milk powder delivered, to cover transport and distribution costs.

Article 5

The intervention agency shall, within 60 days following taking over of the relevant quantity by the WFP, pay to the WFP a standard-rate contribution of

Article 6

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 February 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 349/74 OF THE COMMISSION

of 11 February 1974

opening an invitation to tender for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by the Act ⁽²⁾ concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties, and in particular Article 7 (5) thereof;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3582/73 ⁽³⁾ of 28 December 1973 laying down general rules for the supply of milk fats as food aid to the countries of the Sahel and Ethiopia, provides for 14 000 metric tons of skimmed-milk powder to be supplied to those countries;

Whereas Ethiopia has requested the supply, as emergency aid, of 1 000 metric tons of skimmed-milk powder which can be made available to it by the German intervention agency; whereas the costs of delivering these supplies must be put out to tender as provided in Commission Regulation (EEC) No 192/74 ⁽⁴⁾ of 24 January 1974 on the supply of skimmed-milk powder as food aid to the countries of the Sahel and Ethiopia;

Whereas certain items must be specified in pursuance of Regulation (EEC) No 192/74, such as the time limit for the submission of tenders and the terms of delivery of the skimmed-milk powder;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Tenders are hereby invited, pursuant to Regulation (EEC) No 192/74 for the delivery cif of 1 000 metric tons of skimmed-milk powder to Ethiopia to the following destinations:

- Djibouti — 250 metric tons,
- Assab — 500 metric tons,
- Massawa — 250 metric tons.

Article 2

1. The skimmed-milk powder shall be removed from the premises of the German intervention agency.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 359, 28. 12. 1973, p. 50.

⁽⁴⁾ OJ No L 21, 25. 1. 1974, p. 33.

The said agency shall procure that the packing is marked in letters at least 2 cm high:

‘Lait écrémé en poudre / Don de la Communauté économique européenne à l’Éthiopie — à distribuer gratuitement’.

2. Loading shall take place on 5 April 1974 at the latest.

Article 3

1. Tenders are invited to determine delivery costs incurred between removal of the goods from the intervention agency’s storage depot and the time when the presence of the goods in the hold of the ship at the port of unloading is verified. The country of destination shall bear all costs subsequent to delivery, including unloading costs (for example shifting, hoisting or reception costs) and any lighterage costs.

2. Any demurrage costs or dispatch money at the port of unloading shall be paid or received (as the case may be) by the country of destination. The rates of and rules governing such costs and dispatch money shall be specified in the contract between the successful tenderer, acting as agent for the Community, and the shipper, and shall be agreed upon in advance between the successful tenderer and the reception agent in the country of destination.

Article 4

The time limit for the submission of tenders is 12 March 1974 at 12 noon.

Article 5

The German Government shall:

1. ensure that the successful tenderer shall:

- (a) notify the country of destination, as soon as possible after the goods have been loaded on board ship, of details of the ship, the loading date, the quantity and quality of the goods as recorded on shipment and the port of unloading;

- (b) at least 10 clear days in advance, inform the country of destination of the expected date of arrival at the port of ship's unloading ;
- (c) have included in the terms of the charter-party a provision stipulating that the ship's captain shall, at least seventy-two hours in advance, notify the country of destination of the ship's probable date of arrival in port ;

- 2. send to the Commission as soon as possible the information specified in paragraph 1 (a) and (b).

Article 6

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 February 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 350/74 OF THE COMMISSION**of 12 February 1974****amending Regulation (EEC) No 1463/73 laying down detailed rules for the application of monetary compensatory amounts**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71⁽¹⁾ of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States, as last amended by Regulation (EEC) No 3450/73⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof ;

Whereas Article 4(3) of Commission Regulation (EEC) No 1463/73⁽³⁾ of 30 May 1973 laying down detailed rules for the application of monetary compensatory amounts, as last amended by Regulation (EEC) No 3482/73⁽⁴⁾, stipulates that in trade with third countries import charges, export refunds and export levies expressed in units of account must be multiplied by a coefficient ;

Whereas, pursuant to the last indent of Article 2(1) of Council Regulation (EEC) No 986/68⁽⁵⁾ of 15 July 1968 laying down general rules for granting aid for skimmed milk and skimmed-milk powder for use as animal feed, as last amended by Regulation (EEC) No 1038/72⁽⁶⁾, an amount equal to the aid granted is charged on skimmed milk and skimmed-milk powder exported in the form of denatured skimmed-milk powder or compound feedingstuffs ;

Whereas this charge constitutes in effect the reimbursement of aid previously granted ; whereas the amount so charged cannot therefore be treated as an export levy since such levies are calculated on the

basis of prices on the world market ; whereas application of the coefficient is justified only where world market prices are taken into consideration ;

Whereas, for the avoidance of doubt, it is necessary to clarify the situation and to specify that, with effect from the date on which the coefficient concerned first applied to export levies under Regulation (EEC) No 1463/73, the coefficient does not apply to the amount charged on export referred to above ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The following sentence is hereby added to Article 4(3) of Regulation (EEC) No 1463/73 with effect from 14 August 1973 :

'The amount charged, pursuant to the second indent of Article 2(1) of Regulation (EEC) No 986/68, on skimmed milk and skimmed-milk powder exported in the form of denatured skimmed-milk powder or compound feedingstuffs shall not be regarded as an export levy for the purposes of this Regulation.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 February 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 22. 12. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1973, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 21.

REGULATION (EEC) No 351/74 OF THE COMMISSION
of 12 February 1974
altering the export refunds on pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 121/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in pigmeat, as last amended by Regulation (EEC) No 1652/73 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of Article 15 (5) thereof ;

Whereas the export refunds on pigmeat were fixed by Commission Regulation (EEC) No 191/74 ⁽³⁾ of 24 January 1974 ;

Whereas if the rules cited in Regulation (EEC) No 191/74 are applied to the figures at present available to the Commission, it becomes apparent that the export refunds on the products listed in the Annex to this Regulation should be altered as indicated in that Annex ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds provided for in Article 15 of Regulation No 121/67/EEC fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 191/74 are, for the products shown in the Annex to this Regulation, hereby altered in the amounts shown therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 February 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEX

CCT heading No	Description	Amount of refund in u.a./100 kg
		net weight
15.01	Lard, other pig fat and poultry fat, rendered or solvent-extracted :	
	A. Lard and other pig fat :	
	II. Other	2.10

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2283/67.

⁽²⁾ OJ No L 166, 23. 6. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 21, 25. 1. 1974, p. 30.

REGULATION (EEC) No 352/74 OF THE COMMISSION
of 12 February 1974
altering the special export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the special export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 176/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 312/74⁽⁵⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation (EEC) No 176/74 to the information at present available to the Commission that the special export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special export levy on sugar provided for in the second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 176/74 is altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 February 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 February 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 20, 24. 1. 1974, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 34, 7. 2. 1974, p. 26.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	(u.a./100 kg) Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. white sugar	19.50
	II. raw sugar	21.00 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	19.50
	ex II. Raw sugar other than candy sugar	21.00 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 7 February 1974

to take no action on tenders submitted for 7 February 1974 in response to the invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 3281/73

(74/66/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1968/73⁽³⁾ of 19 July 1973 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed, as amended by Regulation (EEC) No 2632/73⁽⁴⁾, and in particular Article 4 (2) thereof;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3130/73⁽⁵⁾ of 16 November 1973 establishing the conditions for the application of the system of tendering for export levies on cereals, and in particular Article 5 (1) thereof;

Whereas an invitation to tender for the export levy on common wheat was issued under Commission Regulation (EEC) No 3281/73⁽⁶⁾ of 5 December 1973;

Whereas Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 3130/73 allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation No 120/67/EEC, and on the basis of tenders submitted, either to fix a minimum export levy, taking account in particular of the criteria laid down in Article 3 (1) (b) and (d) of Regulation (EEC) No 1968/73, or to discontinue the invitation to tender;

Whereas none of the tenders submitted make it possible, given the present market situation for the cereal in question, to fix a minimum levy in accordance with the criteria laid down in Article 3 (1) (b) and (d) of Regulation (EEC) No 1968/73; Whereas the invitation to tender should therefore be discontinued;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

No action shall be taken on the tenders submitted for 7 February 1974 in response to the invitation to tender referred to in Regulation (EEC) No 3281/73.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 7 February 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 40.

⁽⁴⁾ OJ No L 272, 29. 9. 1973, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 319, 20. 11. 1973, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 337, 6. 12. 1973, p. 17.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
b) The final date for making such request (Article 16f):
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
b) The address to which they must be sent (Article 16g):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾ :
2. The award procedure chosen (Article 17a) :
3. a) The site (Article 17a) :
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a) :
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a) :
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a) :
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a) :
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a) :
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b) :
b) The address to which they must be sent (Article 17b) :
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b) :
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c) :
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d) :
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d) :
10. Other information :
11. The date of despatch of the notice (Article 17a) :

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Stadtverwaltung Trier, D-5500, Augustinerhof.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction works contracts — Part A (VOB/A 1973).
3. a) L 143 — Trier — Olewig district.
b) Lot 1:
Extension of the L 143 from Kaiserthermen to Tiergarten.
approx. 500 m³ topsoil removal;
approx. 3 700 m³ earth removal and road breaking;
approx. 2 000 m³ piping trenches to be excavated to a depth of 1.75 — 3.75 m;
approx. 500 m reinforced concrete pipes dia. 300 — 400;
approx. 150 m stone pipes dia. 150;
approx. 50 gulleys;
approx. 18 access manholes;
approx. 7 300 m² bitumen wearing courses of varying thickness
approx. 400 metric tons bitumen wearing course;
approx. 5 400 m² binder course 7.5 cm thick;
approx. 7 300 m² top courses of varying thicknesses;
approx. 540 m³ gravity walls to be demolished;
approx. 200 m sheeting for the 'Riveris' water mains;
approx. 360 m³ sandstone gravity walls to be constructed;
approx. 450 m² double composite stone sett paving.
Laying of water, gas, electricity and telecommunications supply services.
Lot II:
Development of the Olewig brook in the district of Olewig.
1. Bank surround and covering of the brook with reinforced concrete sections:
approx. 5 000 m³ earth excavation;
approx. 180 m³ concrete Bn 100;
approx. 100 m³ concrete Bn 250;
approx. 665 m³ concrete Bn 350;
approx. 1 200 m³ concrete Bn 450;
approx. 700 m² natural stone water-tight paving;
approx. 3 000 m² sealing;
approx. 132 metric tons reinforcing steel BSt 42/50 RU;
approx. 54 metric tons reinforcing steel BSt 50/55 RK.
2. Conduit works:
approx. 140 m reinforced concrete conduit pipe dia. 400 mm with manholes.
approx. 100 m stoneware branch piping dia. 150 mm.
Lot III:
Extension of the L 143 (Olewig bypass) and diversion of the Olewig brook, Brettenbach.
1. approx. 6 000 m³ topsoil removal;
approx. 43 000 m³ earth removal;
approx. 20 000 m³ frost protection layer;
approx. 300 m² water-tight paving;
approx. 3 000 m drainage pipes;
approx. 5 000 m³ pipe trenches, 1.75 — 4.50 m deep;
approx. 1 660 m reinforced concrete pipes dia. 300 to 1 200;
approx. 800 m stoneware pipes dia. 150;
approx. 106 gulleys;
approx. 42 access manholes;
approx. 28 000 m² bituminous wearing course;
approx. 26 000 m² bituminous binder course;
approx. 26 000 m² A.F.B. wearing course;
approx. 6 500 m roadside paving (kerbstones, flush kerbs) profiled gully paving;
approx. 670 m³ masonry to be demolished, 2 houses to be demolished;
approx. 400 m³ reinforced concrete for angular retaining walls;
approx. 5 600 m² river bed and slope revetment with 'Ruka-Platten';
approx. 2 800 m² double composite stone sett paving;
approx. 20 000 m² grass seeding;
Laying of water, gas, electricity and telecommunication supply services.
2. Bridge construction:
approx. 300 m³ earth excavation; 50 m² sheetpiling;
30 m³ concrete Bn 250; 48 m³ concrete Bn 350; 5 metric tons reinforcing steel BSt 42/50 RU; 5 reinforcing steel BSt 42/50 RK; 120 m² sealing; 42 m² mastic asphalt block; 42 m² mastic asphalt.
c) In separate lots or as a single contract.
d)
4. Lot I: Work to start 21 May 1974. Completion 15 December 1974.
Lot II: Work to start 21 May 1974. Completion 15 December 1974.
Lot III: Work to start 21 May 1974. Completion 1 June 1976.
5. a) Stadtverwaltung Trier, D-5500 Trier, Augustinerhof, Verwaltungsgebäude I, Zimmer 204.
b) On and after 11 February 1974.
c) DM 150 for each set of two copies.
6. a) 19 March 1974 at 3 p.m.
b) Stadtverwaltung Trier, D-5500 Trier, Augustinerhof, Verwaltungsgebäude I, Zimmer 204.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) See under 6 a) and b).
8. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B), 1973, and the supplementary contract conditions of the town of Trier.
10. Construction company or consortium. Inscription in the Trade Register is required.
11. Turnover in the past three years;
— Average manpower per year in the past three years, divided into categories of trades and skills;
— Technical equipment available to the contractor for the completion of the work being put out to tender;
— Inscription in the Trade Register at the tenderer's registered office or place of residence.
12. 8 weeks.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
The contract may be awarded in separate lots to the lowest tender in each case.
14. Information and inspection of the plans at the Tiefbauamt in Trier, 5500 Trier, Augustinerhof, Straßen- und Brückenneubau Department. Site inspection to be made individually, by appointment by telephone with the Tiefbauamt, Trier.
15. 5 February 1974,

Open procedure

1. Straßenneubauabteilung Mayen, D—544 Mayen, Siegfriedstraße 18 — 20.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction works contracts — Part A (VOB/A).
3. a) Bad Neuenahr-Ahrweiler, Heimersheim-Ehlingen district.
b) The construction of the Löhndorf feeder road from the B 266 to the A 14 motorway has made an overpass necessary for the feeder road between km 0.9 + 88 and km 1.1 + 22 over the K 44.
The requirements are as follows :
reinforced concrete driven piles 840 m ;
earth excavation approx. 4 000 m³ ;
reinforced concrete B 300 approx. 2 100 m³ ;
prestressed concrete B 450 approx. 3 000 m³ ;
prestressed steel approx. 130 metric tons ;
reinforcing steel III approx. 500 metric tons.
c) The contract cannot be divided into lots.
d) .
4. Approx. 300 working days.
5. a) Straßenneubauabteilung Mayen, Siegfriedstraße 18 — 20.
b) Written applications by Thursday, 28 February 1974.
c) Fee for contract documents : DM 80.
Payment (not in cash) should be made into the Ludwigshafen postal cheque account No 236 71 of the Regierungshauptkasse Koblenz, Buchhalterei 6, Koblenz, endorsed, 'Straßenneubauabteilung Mayen, Bauwerk Ko 574 (Lö 2)'. The receipt must accompany the application.
6. a) Thursday, 28 February 1974.
b) Straßenneubauabteilung Mayen, 544 Mayen, Siegfriedstraße 18 — 20.
- c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 10 a.m. Thursday, 28 February 1974, Straßenneubauabteilung Mayen, 544 Mayen, Siegfriedstraße 18 — 20.
8. 5 % of the contract price on award of the contract.
Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
11. Contract documents will only be sent to contractors who either alone or as part of a consortium have completed projects in the past three financial years comparable in type or scale (give details of projects and awarding authorities), and who supply proof that they possess the necessary technical personnel, divided into categories of trades and skills, as well as machinery and equipment. This evidence must accompany applications.
12. 31 July 1974 (latest date for award of contract).
13. In accordance with § 25 VOB/A 1973 edition the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
- 14.
15. 5 February 1974.

Restricted procedure

1. Buckinghamshire County Council, County Hall, Aylesbury, Bucks., United Kingdom.
2. The award procedure to be followed is the restricted tendering procedure as described in Article 5 of Council Directive No 71/305/EEC.
3. a) Site area approximately 1 hectare at Queen Alexandra Road, High Wycombe.
b) Total floor area of building 12 395 m².
Complex consisting of: one 6 storey reinforced concrete framed wing; two 2 storey loadbearing brick wings; one single storey structural steel framed wing, all with facing brick outer walls, concrete floors, and supported on piles.
In addition on the same site, there is one small separate single storey load bearing brick building, with concrete roof and floors, supported on strip footings.
c)
d)
4. Within a period of 30 months from the date of the signing of the contract.
5. The current revision of the standard form of building contract (local authorities edition — with quantities) published by the Joint Contracts Tribunal. The contract will be on a fluctuating basis.
6. a) 18 March 1974.
b) County Architect, County Offices, Aylesbury, Bucks., England.
c) English.
7. 25 March 1974.
8. The Council will require the contractor to produce the following information :
 - Proof as required by Article 23 that none of the cases stated on that Article apply to the contractor.
 - Proof of the contractor's economic standing as set out in Article 25 (a), (b) and (c).
 - Proof of the contractor's technical ability as set out in Article 26 (a), (b), (c), (d) and (e).
9. Any award of the contract shall be made on the basis of the most economically advantageous tender having regard to the criteria of price and period for completion.
- 10.
11. 4 February 1974.

Restricted procedure

1. Staatshochbauamt Osnabrück, D — 4500 Osnabrück,
Hakenstraße 15 — Tel. 0541/28211.
 - b) See under 1.
 - c) German.
 2. Restricted invitation to tender.
 3. a)
 - b) Turnkey construction of accommodation for the armed forces in the following districts:
2300 Kiel — Wik 5 buildings;
2341 Olpenitz 3 buildings;
2390 Flensburg-Mürwik 4 buildings;
2940 Wilhelmshaven 5 buildings.
Except for the basement the buildings can be constructed in large prefabricated panels, with hollow walls constructed conventionally with brick-lined masonry. The cubic capacity of each building is approx 8 400 m³. Additional tenders for conventional construction will be considered.
 - c)
 - d)
 4. Work to begin in Summer 1974 — completion and hand-over of buildings in early Summer 1975.
 - 5.
 6. a) 26 February 1974.
 7. Early March 1974.
 8. Only those contractors will be considered who are able to:
 - Execute a large part of the work themselves,
 - Supply proof that they are able to execute the necessary architectural and engineering work,
 - That their organization is capable of completing the construction work, and
 - That they are familiar with the required construction methods and have the financial capacity to execute the project.
 - 9.
 10. Applications must include the information required under 8 above. It must be stated for which district application is being made. No litigation can be entered into on matters arising from applications concerning the invitations to tender.
Opening date: end of April 1974 in the Staatshochbauamt in Osnabrück.
 11. 5 February 1974.
-

Restricted procedure

1. Department of the Environment, Property Services Agency, Directorate of Defence Services 2, Contracts/ Married Quarters (Home), Room B201, Whitgift Centre, Wellesley Road, Croydon CR9 3LY, England — Tel. 01-686 8710 Extension 3552.
2. Special award criteria as applied to offers received from selected tenderers.
3. a) Ministry of Defence Site, Grove Road, Gosport, Hampshire, England.
b) The erection of 237 married ratings houses of 4, 5 and 7 bedspaces per house, plus associated external works including roads, footpaths, hardstandings, tree and shrub planting. The construction and materials used to be the contractor's own system with facings acceptable to the local town planning authority.
The estimated cost of the whole works is approximately £ 2 500 000.
c)
d) The contract will be for a develop and construct service from specification and indicative drawings, and an approximate bill of quantities for the external works.
4. The target period for completion of the whole contract, including design development and construction, is 21 months from the date of the letter of acceptance of the contract.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer, it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the contract.
6. a) 15 March 1974.
b) Department of the Environment, Property Services Agency, Directorate of Defence Services 2, Contracts/ Married Quarters (Home), Room B201, Whitgift Centre, Wellesley Road, Croydon CR9 3LY, England.
c) English.
7. Approximately May 1974.
8. — Proof of inscription of the company on a professional register or the companies register in the United Kingdom or Ireland.
— Balance sheets for the past three years including a statement of turnover on construction works.
— A statement of the technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for executing the work, and any previous experience of UK construction practice.
— A list of jobs over 1 million units of account carried out during the past five years, the value and site of each job and the authority for whom executed.
— Details of plant and machinery available for executing the work.
— Does the contractor propose to use his own labour force or rely on locally recruited work people?
9. Details of the award criteria will be shown in the tender invitation.
10. The contract will be based on the general conditions of government contracts for building and civil engineering works; technical specifications; drawings and bills of quantity. Price fluctuations on labour rates, plant and materials will be permitted in accordance with the VOP conditions in force within the Department of the Environment at the time of invitation of tender. The tenderer should indicate separately his price for the design development work. Progress payments will be made monthly or fortnightly in accordance with certificates of valuation of work done and materials delivered to the site.
11. 5 February 1974.

Restricted procedure ⁽¹⁾

1. Ausschreibende Stelle : Stadt Stuttgart, Hochbauamt,
7000 Stuttgart 1, Dorotheenstraße 4 / Abt. 7. nehmer schon erbracht zu haben und über das erforderliche Personal verfügen.
2. Beschränkte Ausschreibung. Auf Verlangen ist eine Bankbürgschaft oder die einer Kreditversicherungs-Ges. zu erbringen.
3. a) Stuttgart-Feuerbach, Hattenbühlstraße.
b) Neubau der Schule mit Turnhalle und Hausmeisterwohnung, zus. ca. 14 700 m³ umb. Raumes. Die Abgabe der Angebotsunterlagen erfolgt nur gegen vorherige Erstattung einer Schutzgebühr, die bei Abgabe eines verwertbaren Angebots zurückgezahlt wird.
c) Alle Roh- und Ausbauarbeiten.
d) Fertigung der Werkpläne und der Statikerpläne.
4. Baudurchführung : Aug./Sept. 1974 bis Sept. 1975. 9. Anspruch auf Beteiligung am Wettbewerb besteht nicht. Auskunft, ob dem Teilnahmeantrag entsprochen wird, kann nicht erteilt werden.
- 5.
6. a) 22. Februar 1974.
b) Wie Ziffer 1.
c) Deutsch. 10. Teilnehmer müssen einen Teil der zu erbringenden Leistungen mit eigenem Personal durchführen.
7. 9. April 1974.
8. Es sollen sich nur Bieter bewerben, die nachweisen können, Leistungen dieser Größenordnung als Generalunter- 11. 7. Februar 1974.

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

Restricted procedure ⁽¹⁾

1. Freie und Hansestadt Hamburg, Baubehörde, Amt für Ingenieurwesen II, Hauptabteilung Straßenbau, Abteilung Bundesfernstraßen -S63- D 2 Hamburg 1, Amsinckstraße 91.
2. Öffentlicher Teilnahmewettbewerb. Es ist vorgesehen, aus den Teilnehmeranträgen bis zu 10 geeignete Bewerber zur Angebotsabgabe aufzufordern. Es besteht kein Rechtsanspruch auf Teilnahme am Wettbewerb. Beschränkte Ausschreibung Nr. 5/74.
3. a) Hamburg-Waltershof und Hamburg-Othmarschen.
b) Der Elbtunnel im Zuge der Bundesautobahn Westliche Umgehung Hamburg soll mit einem Fahrbahnelag versehen werden.
Wesentliche Bestandteile der auszuschreibenden Leistungen:
23 600 m² Asphaltmastixabdichtung, 10 mm dick einschl. Glasvliesunterlage,
33 800 m² Gußasphaltunterbau 35 mm dick,
4 600 t Gußasphaltschutzschicht ca. 35 mm dick,
9 600 t Asphaltgrobbleton 0/18 als Ausgleich,
19 400 m Asphaltbordkanten,
19 800 m Gußasphaltwasserlauf 30 cm breit,
76 500 m² Gußasphaltdeckschicht 35 mm dick,
2 000 t Heißbitumenkiessand „A2“ im Randstreifen,
610 t Gußasphaltdecke im Randstreifen,
221 000 m Längsfugen mit TOK-Band,
415 St. Straßenabläufe einbauen.
Die Asphaltmastixabdichtung soll 14-16 Gewichts-% Bitumengehalt haben und in einer Lage von Hand eingebaut werden.
Der Gußasphalt ist nach ZTV/St.-Hmb.68 (Zusätzliche Technische Vorschriften und Richtlinien für die Ausführung von Straßenbauarbeiten im Gebiet der Freien und Hansestadt Hamburg) auszuführen.
Die Gußasphaltdeckschicht muß künstliche Aufhellungstoffe enthalten.
Gußasphaltunterbau, Gußasphaltschutzschicht und Gußasphaltdeckschicht müssen maschinell eingebaut werden.
c) Die Arbeiten sollen in einem Los ausgeschrieben werden.
d)
4. Mai 1974 bis Mai 1975.
6. a) 20. Februar 1974.
b) Anschrift wie unter Nr. 1.
c) Deutsch.
7. 15. März 1974.
8. Folgende Angaben werden mit der Bewerbung erbeten:
Angaben über Art und Umfang von den letzten ausgeführten Abdichtungs- und Gußasphaltarbeiten, die dem technischen Aufbau und dem Umfang nach mit den auszuschreibenden Arbeiten vergleichbar sind. Auftraggeber (mit Anschrift und Telefon) sowie Ausführungszeit sind zu nennen.
Angaben über den mit Abdichtungs- und Gußasphaltarbeiten in den letzten fünf Jahren erzielten Umsatz, nach Jahresumsätzen aufgegliedert.
Angaben über die in den drei letzten abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich mit Abdichtungs- und Gußasphaltarbeiten beschäftigten Arbeitskräfte.
Angaben über zur Verfügung stehende technische Ausrüstung, insbesondere über Größe, Fabrikat und Anzahl der Gußasphaltfertiger und Gußasphalkocher.
Angaben über die Eintragung in das Berufsregister am Sitz des Bewerbers. Die Angaben sollen möglichst von amtlichen Dienststellen bestätigt werden.
9. Der Zuschlag wird nach § VOB/A auf das Angebot erteilt, das unter Berücksichtigung aller technischen und wirtschaftlichen Gesichtspunkte als das annehmbarste erscheint.
Es können nur Bieter berücksichtigt werden, die vor Auftragserteilung nachweisen können, daß sie alle Verpflichtungen bezüglich der Zahlung von Steuern und Sozialversicherungsbeiträgen erfüllt haben. Bieter, die ihren Wohnsitz nicht in der Bundesrepublik Deutschland oder Berlin (West) haben, müssen darüberhinaus nachweisen, daß eine Mitgliedschaft bei einer deutschen Berufsgenossenschaft besteht, soweit deutsche Arbeitnehmer beschäftigt werden.
- 10.
11. 7. Februar 1974.

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).